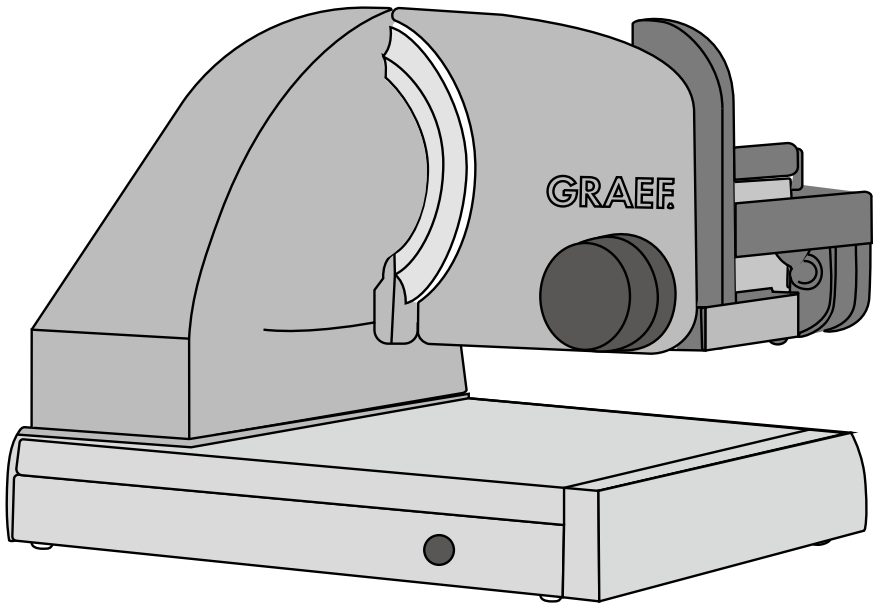


GRAEF.

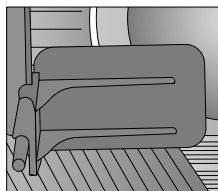
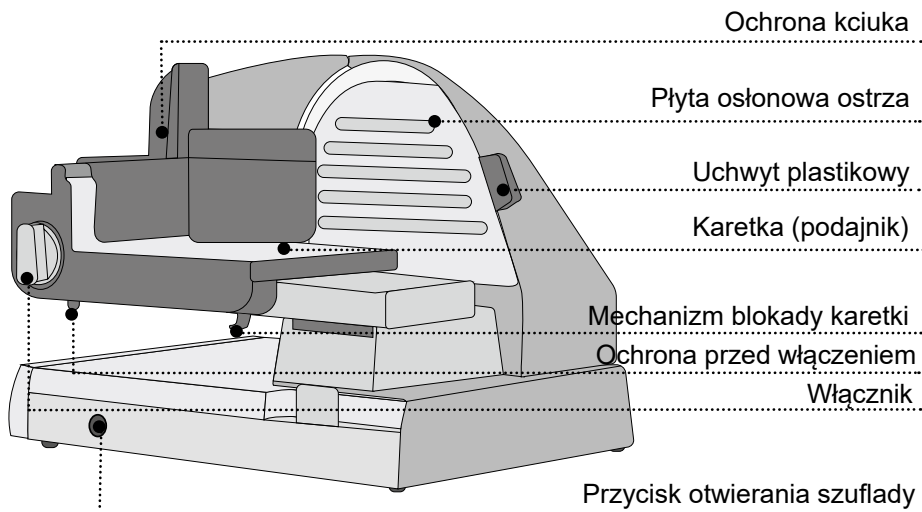
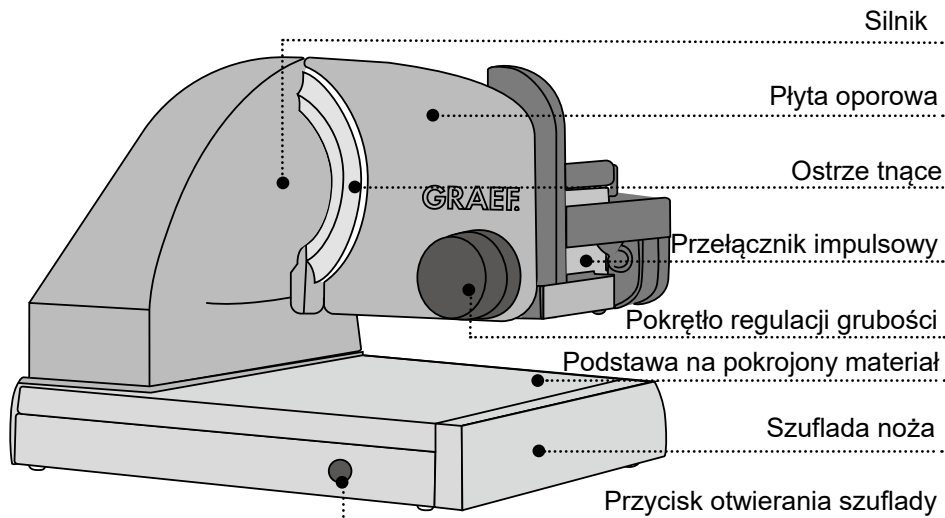
PL Instrukcja obsługi



SLICED
KITCHEN.

SKS 850

OPIS PRODUKTU



Popychacz do końcówek

WSTĘP

Szanowny Kliencie, dokonałeś dobrego wyboru, kupując tę profesjonalną kralajnicę. Kupiłeś produkt o uznanej jakości. Dziękujemy bardzo za zakup naszego produktu. Życzymy dużo przyjemności z użytkowania nowej kralajnicy.

INFORMACJE O INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące uruchomienia, bezpieczeństwa, zamierzonego użytkowania i konserwacji kralajnicy (zwanej dalej „urządzeniem”). Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna przy urządzeniu. Instrukcja musi być przeczytana i stosowana przez każdą osobę, obsługującą kralajnicę przy:

- wstępnym uruchamianiu,
- pracy,
- usuwaniu błędów i/lub
- czyszczeniu/myciu urządzenia.

Zachowaj tę instrukcję obsługi i przekaz ją następnemu właścicielowi wraz z urządzeniem. Niniejsza instrukcja obsługi nie uwzględnia każdego możliwego zastosowania. W celu uzyskania dalszych informacji lub w przypadku problemów, które nie zostały rozwiązane lub nie zostały rozwiązane w sposób wystarczający w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z obsługą klienta Graef lub ze specjalistycznymi dealerami.

KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące komunikaty i symbole ostrzegawcze:

OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed potencjalnie niebezpiecznymi sytuacjami. Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

UWAGA

Odnosi się do sytuacji potencjalnie niebezpiecznej. W przypadku nieprzestrzegania tego komunikatu może dojść do szkód materialnych.

WAŻNE!

Są to wskazówki dotyczące aplikacji i inne, szczególnie ważne informacje!

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. W celu bezpiecznego obchodzenia się z tym urządzeniem należy przestrzegać następujących zasad:

- Nieprawidłowa obsługa może prowadzić do obrażeń i szkód.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia sprawdź, czy nie ma widocznych zewnętrznych uszkodzeń obudowy, kabla połączeniowego i wtyczki. Nie używaj uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec niebezpieczeństwu.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub serwis posprzedażny Graef. Nieprawidłowe naprawy mogą powodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W takim przypadku nie obowiązują żadne warunki z tytułu udzielonej gwarancji.
- Wadliwe części należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części wymagania bezpieczeństwa są spełnione.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.

- Trzymaj urządzenie i kabel połączeniowy z dala od dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub mimo braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia, a ponadto rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym sterowaniem.
- Zawsze odłączaj kabel połączeniowy ciągnąc za wtyczkę; nie ciągnij za kabel przyłączeniowy.
- Uważaj, aby przewód zasilający nie zwisał swobodnie, ponieważ może to spowodować upadek urządzenia.
- Nie wolno używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- W przypadku braku nadzoru i przed montażem, demontażem lub podczas czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od sieci.

ZAGROŻENIA POWODOWANE PRZEZ PRĄD ELEKTRYCZNY

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Śmiertelne niebezpieczeństwo grozi przy kontakcie z kablami lub elementami pod napięciem!

Należy przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa, aby zapobiec porażeniu przez prąd elektryczny:

- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- W takim przypadku należy zlecić Działowi obsługi klienta Graef zainstalowanie nowego kabla połączeniowego przed ponownym użyciem urządzenia. Może to zrobić także autoryzowany specjalista.

- W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy. W przypadku dotknięcia połączeń pod napięciem lub modyfikacji konstrukcji elektrycznej i mechanicznej istnieje zagrożenie porażenia prądem.
- Nigdy nie dotykaj części pod napięciem. Może to spowodować obrażenia, a nawet śmierć.

PRZEWIDZIANOY UŻYTEK

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Używaj krajalnicy tylko w zamkniętych pomieszczeniach. Może być używana do krojenia chleba, szynki, kielbasy, sera, marchwi, ogórka, owoców, warzyw itp. W żadnym wypadku nie ciąć twardych materiałów, takich jak mrożone artykuły spożywcze, kości, drewno, blacha itp. Inne lub jakiegokolwiek przekroczenie zakresu zastosowania nie będzie uważane za przewidziane użycie. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym.

UWAGA!

Urządzenie może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa, jeśli nie będzie używane zgodnie z przeznaczeniem.

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przestrzegaj procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie roszczenia wynikające z uszkodzeń spowodowanych nieprzewidzianym użyciem są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie operator urządzenia.

OGRANICZENIA **ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Wszystkie informacje techniczne, dane i uwagi dotyczące instalacji, obsługi i pielęgnacji zawarte w niniejszej instrukcji obsługi odpowiadają ostatniemu statusowi przed drukowaniem i są podane z uwzględnieniem naszego wcześniejszego doświadczenia i najlepszej wiedzy. Z informacji, ilustracji i opisów zawartych w niniejszej instrukcji nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez:

- nieprzestrzeganie instrukcji
 - używanie w sposób nieprzewidziany
 - nieprawidłowe naprawy
 - modyfikacje techniczne
 - używanie nieoryginalnych części zamiennych
- Tłumaczenia należy wykonywać zgodnie z najlepszą wiedzą. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za błędy w tłumaczeniu. Jedyne oryginalny tekst w języku niemieckim jest wiążący.

OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

Jeśli urządzenie jest wadliwe, skontaktuj się ze sprzedawcą lub naszym działem obsługi klienta telefonicznie lub napisz wiadomość e-mail.

ROZPAKOWANIE

Podczas rozpakowywania urządzenia postępuj w następujący sposób:

- wyjmij urządzenie z pudełka
- zdejmij elementy opakowania
- zdejmij z urządzenia wszystkie taśmy i naklejki (nie odklejaj tabliczki znamionowej).

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie można wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi.

Wskazuje na to symbol na produkcie i w instrukcji obsługi. Ponownie użyj materiałów zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne użycie, recykling lub inne formy utylizacji starego sprzętu przyczyniają się w znaczący sposób do ochrony naszego środowiska. Poproś urząd gminy o podanie punktu utylizacji.

WYMAGANIA DLA MIEJSCA **INSTALACJI**

Aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia, muszą zostać spełnione następujące wymagania dotyczące miejsca instalacji:

- Urządzenie należy ustawić na solidnej, płaskiej, poziomej i antypoślizgowej powierzchni o wystarczającej nośności.
- Upewnij się, że urządzenie nie może się przewrócić.
- Wybierz lokalizację w taki sposób, aby dzieci nie mogły dosięgnąć ostrza urządzenia ani przewodów zasilających.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze przechowuj w suchym miejscu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu we wnęce ściany lub wbudowanej szafce.
- Nie ustawiaj urządzenia w gorącym, mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie zagrożenia można było łatwo odłączyć kabel zasilający.

UWAGA!

Przestrzegaj poniższych instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń i szkód materialnych:

- Bardzo ostre ostrze może odciąć części ciała. Szczególnie zagrożone są palce osoby obsługującej.
- Z tego powodu nigdy nie sięgaj w przestrzeń między płytą oporową a ostrzem, dopóki płyta oporowa nie jest całkowicie zamknięta, tj. ustawiona w pozycji poniżej „0”.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia, podczas podłączenia do sieci elektrycznej należy spełnić następujące wymagania:

- Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane podłączenia (napięcie i częstotliwość) na tabliczce znamionowej z danymi sieci energetycznej. Dane te muszą się zgadzać, aby urządzenie nie uległo uszkodzeniu. W razie wątpliwości zapytaj wykwalifikowanego elektryka.
- Gniazdo musi być zabezpieczone przynajmniej 10-ampierowym wyłącznikiem automatycznym.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach lub ostrych krawędziach.
- Kabel połączeniowy nie może być mocno naciągnięty.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia jest zapewnione tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do gniazdka z prawidłowo zainstalowanym przewodem ochronnym. Podłączenie do gniazda bez przewodu ochronnego jest zabronione. W razie wątpliwości zleć sprawdzenie lokalnej instalacji przeszkolonemu elektrykowi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub przerwaniami przewodu ochronnego.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem przetrzyj ostrze urządzenia wilgotną szmatką, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne. Patrz czyszczenie urządzenia.

UWAGA!

- Ostry nóż!
- Zachowaj szczególną uwagę podczas mycia ostrza.

ZABEZPIECZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Urządzenie zostało wyposażone w ochronę włącznika jako zabezpieczenie przed nieautoryzowanym użyciem. Ochrona włącznika zamontowana poniżej karetki musi być naciskana w kierunku przycisku zasilania bez naciskania przycisku wyłącznika bezpieczeństwa. Urządzenie można włączyć tylko po odblokowaniu zabezpieczenia.

URUCHOMIENIE

UWAGA!

Przestrzegaj poniższych instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń i szkód materialnych:

- Nie dotykaj ostrza palcami. Jest bardzo ostre i może spowodować obrażenia.
- Obrotowe ostrze może odciąć części ciała.
- Twoje palce są zagrożone, szczególnie kciuk.
- Sprawdź, czy osłona ostrza jest prawidłowo zamocowana do maszyny.

UŻYCIE KRAJALNICY

WAŻNE!

Nie wolno używać urządzenia bez popychacza do końcówek, chyba że pozwala na to rozmiar i kształt materiału do krojenia.

UWAGA!

Ostry nóż!

- Włóż wtyczkę do gniazdka.

- Umieść materiał do krojenia na podajniku.
- Umieść popychacz końcówek na tylnej ścianie przewodnicy przy materiale do krojenia.
- Ustaw żadaną grubość cięcia.
- Naciśnij kciukiem przełącznik impulsowy cięcia lub obróć włącznik ciągłego cięcia w prawo do oporu.
- Lekko dociśnij materiał do cięcia do oporu.
- Równomiernie przesuwaj popychacz w kierunku ostrza.
- Zdejmij kciuk z przełącznika impulsowego, aby przerywać cięcie lub obróć przełącznik ciągłego cięcia w lewo, aby zakończyć proces cięcia.

WSKAZÓWKA: Miękki materiał do krojenia (taki jak ser lub szynka) najlepiej kroić po schłodzeniu i jeżeli jest przesuwany powoli do przodu. Ogórki lub marchewki powinny zostać wyrównane przed cięciem.

WAŻNE!

Po ciągłej pracy przez 10 minut pozwól silnikowi ostygnąć przez godzinę.

SZUFLADA NA NOŻE I PODSTAWA

Praktyczna deska do krojenia wykonana z olejowanego drewna bukowego służy do powiększania powierzchni cięcia poprzez lekkie pociągnięcie do przodu. Gdy wyjmiesz i przekręcisz deskę do krojenia, uzyskasz użyteczne dekoracyjne podłoże do cięcia z obrzeżem na sok. Szuflada z drewna bukowego jest zintegrowana z płytą podstawy. W połączeniu z dwustronnym zabezpieczeniem przed dziećmi jest to bezpieczne miejsce do schowania twoich noży kuchennych. Aby otworzyć szufladę, naciśnij jednocześnie dwa zabezpieczenia przed dziećmi, które znajdują się po prawej i lewej stronie

plyty podstawy. Aby całkowicie wyczyścić szufladę, możesz ją wyciągnąć, pociągając ją do samego końca i naciskając dwie blokady zabezpieczające przed dziećmi. Po wciśnięciu z powrotem ogranicznik końcowy zatrzaskuje się automatycznie i słyszalnie. Części z drewna bukowego nie wolno myć w zmywarce. Wyczyść drewniane elementy za pomocą wilgotnej szmatki. Jeśli kolor drewna stanie się blady, natrzyj drewno olejem jadalnym.

CZYSZCZENIE Z ZEWNĄTRZ

UWAGA!

Przy czyszczeniu urządzenia należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyciągnij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.
 - Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
 - Nie używaj agresywnych ani ściernych detergentów i żadnych rozpuszczalników.
 - Nie usuwaj zestalonych zabrudzeń twardymi przedmiotami.
 - Nie wkładaj urządzenia do zmywarki i nie używaj go pod bieżącą wodą.
- Użyj miękkiej i wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia. W przypadku silnego zabrudzenia użyj łagodnego detergentu.

OCHRONA OSTRZA

Aby zachować ostrość i dobry stan ostrza, zaleca się czyszczenie go w regularnych odstępach czasu, szczególnie po pokrojeniu solonego mięsa i / lub szynki. Te produkty spożywcze zawierają sole. Jeżeli sól pozostaje na powierzchni ostrza przez dłuższy czas, może powstać warstwa rdzy (nawet na stali nierdzewnej).

Podczas cięcia surowca, który zawiera dużo wody, takiego jak pomidory lub ogórki, brak lub niewłaściwe (zbyt „mokre”) czyszczenie może również prowadzić do rdzewienia powierzchni ostrza. Z tego powodu zalecamy użycie wilgotnej szmatki i ewentualnie płynu do mycia naczyń, aby wyczyścić ostrze bezpośrednio po użyciu. Od czasu do czasu odkręć ostrze i wyczyść urządzenie od wewnątrz, zwłaszcza gdy ciążęś „soczysty” materiał do krojenia (warzywa, owoce, pieczenie itp.). Traktuj ostrze z najwyższą ostrożnością.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNE!

Przy czyszczeniu urządzenia należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa:

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i nie jest podłączone do źródła zasilania.
- Sprawdź, czy ogranicznik cięcia został zamknięty (krawędź ostrza musi być zakryta).
- Nie używaj żadnych rozpuszczalników i agresywnych lub ściernych detergentów.
- Nie zeszkrobuj uporczywych zabrudzeń twardymi przedmiotami. Nie płucz urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

WYJMOWANIE KARETKI

- Aby lepiej wyczyścić karetkę, można ją wyjąć z urządzenia.
- Za pomocą palca naciśnij mechanizm blokujący karetkę do góry.
- Trzymaj wciśnięty mechanizm blokujący karetkę i pociągnij ją do siebie.
- Do czyszczenia wszystkich części

używaj wilgotnej szmatki lub bieżącej wody.

- Ważne: Nie myj karetki w zmywarce do naczyń!
- Raz w miesiącu nałóż kilka kropli oleju lub wazeliny (bez żywicy) na prowadnicę. Użyj miękkiej szmatki, aby usunąć nadmiar oleju / wazeliny.

ZDEJMOWANIE OSŁONY OSTRZA

UWAGA!

Ostry nóż!

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmij karetkę.
- Użyj czarnego uchwyty, aby obrócić płytę osłony ostrza w kierunku strzałki do góry, aż znajdzie się ona pionowo nad korpusem silnika. Podczas tej czynności, w pozycji początkowej najpierw należy pokonać pierwszy punkt oporu.
- Przy niewielkim nacisku ostrze można będzie wyjąć.
- Odkręć ostrze za pomocą monety, aby przekręcić śrubę ostrza w prawo.
- Wyjmij ostrze z maszyny.

UWAGA!

Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrza.

- Wyczyść ostrze od wewnątrz wilgotną szmatką.
- Zdejmij czarny pierścień zgarniający z urządzenia.
- Wyczyść pierścień zgarniający wilgotną szmatką.
- Wyczyść wnętrze urządzenia za pomocą wilgotnej szmatki.

WAŻNE!

Nigdy nie wkładaj ostrza do zmywarki, ponieważ może to mieć wpływ na jego ostrość i odporność na korozję (sól atakuje ostrze). Wkładanie

ostrza do maszyny to kolejny niebezpieczny punkt obsługi.

SMAROWANIE OSTRZA OD WEWNĄTRZ

Regularne smarowanie wydłuży żywotność urządzenia. W tym celu używaj wyłącznie wazeliny Graef, która jest dopasowana do naszych urządzeń. Możesz ją nabyć w naszym sklepie internetowym pod numerem artykułu 141842.

UWAGA!

- Ostry nóż!
- Podczas smarowania ostrza postępuj z najwyższą ostrożnością.
- Nasmaruj koło przekładni wazeliną.
- Nasmaruj śrubę ostrza wazeliną.
- Umieść pierścień zgarniający ponownie w urządzeniu.
- Nasmaruj pierścień zgarniający wazeliną.
- Zamontuj z powrotem ostrze i płytę osłony ostrza.

REGULARNE SMAROWANIE

WAŻNE!

Smaruj maszynę w regularnych odstępach czasu:

- W przypadku częstego używania, co dwa do trzech dni.
- Gdy maszyna pracuje przez 10 minut każdego dnia, co dwa tygodnie.
- Używaj wyłącznie wazeliny Graef.

10 LAT GWARANCJI

Gwarancja na silnik w kralajnicy wynosi 120 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. Roszczenia z tytułu gwarancji zgodne z sekcją 439 i nast. niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB) pozostają nienaruszone przez niniejsze rozszerzenie, także nienaruszone zostają ogólne zasady gwarancji wynikające z prawa polskiego i UE. Gwarancja nie obejmuje żadnych szkód spowodowanych niewłaściwą obsługą lub użytkowaniem, a także wad, które tylko nieznacznie wpływają na działanie lub wartość urządzenia. Ponadto szkody transportowe, o ile nie ponosimy za nie odpowiedzialności, zostaną wyłączone z roszczeń z tytułu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje szkód, których nie usuwaliśmy jako producent lub naprawy nie wykonywał żaden z naszych przedstawicieli. W przypadku uzasadnionych reklamacji naprawimy wadliwy produkt lub wymienimy go na produkt bez wad, według naszego uznania.

Wszystkie środki czystości, oleje, smary i wazelina muszą być dopuszczone do kontaktu z żywnością!



Seit 1920

Generalny dystrybutor na Polskę:

Weindich Sp. J.
41-503 Chorzów
ul. Adamieckiego 8
tel. +48 32 746 91 90
fax +48 32 770 79 05
www.weindich.pl
www.graef.pl

e-mail: sklep@graef.pl

Serwis / wsparcie techniczne

tel. +48 32 746 91 51
e-mail: serwis@weindich.pl